



ACTA HISTRIAE

28, 2020, 3



UDK/UDC 94(05)

ISSN 1318-0185
e-ISSN 2591-1767



Zgodovinsko društvo za južno Primorsko - Koper
Società storica del Litorale - Capodistria

ACTA HISTRIAE
28, 2020, 3

KOPER 2020

ISSN 1318-0185
e-ISSN 2591-1767

UDK/UDC 94(05)

Letnik 28, leto 2020, številka 3

**Odgovorni urednik/
Direttore responsabile/
Editor in Chief:**

Darko Darovec

**Uredniški odbor/
Comitato di redazione/
Board of Editors:**

Gorazd Bajc, Furio Bianco (IT), Stuart Carroll (UK), Angel Casals Martinez (ES), Alessandro Casellato (IT), Flavij Bonin, Dragica Čec, Lovorka Čoralčić (HR), Darko Darovec, Lucien Faggion (FR), Marco Fincardi (IT), Darko Friš, Aleš Maver, Borut Klabjan, John Martin (USA), Robert Matijašič (HR), Darja Mihelič, Edward Muir (USA), Žiga Oman, Jože Pirjavec, Egon Pelikan, Luciano Pezzolo (IT), Claudio Povoło (IT), Marijan Premović (MNE), Luca Rossetto (IT), Vida Rožac Darovec, Andrej Studen, Marta Verginella, Salvator Žitko

**Uredniki/Redattori/
Editors:**

Urška Lampe, Gorazd Bajc, Arnela Abdić

**Gostujoči uredniki/
Guest Editors:**

Patrizia Farinelli, Marko Štuhec, Peter Vodopivec

**Prevodi/Traduzioni/
Translations:**

Urška Lampe (slo.), Gorazd Bajc (it.), Stane Mažgon (slo.), Lucy Schonberger (angl.), Tamara Mikolič Južnič (it.), Patrizia Farinelli (it.)

**Lektorji/Supervisione/
Language Editors:**

Urška Lampe (angl., slo.), Gorazd Bajc (it.), Arnela Abdić (angl.)

**Izdajatelj/Editor/
Published by:**

Zgodovinsko društvo za južno Primorsko - Koper / Società storica del Litorale - Capodistria[®] / Inštitut IRRIS za raziskave, razvoj in strategije družbe, kulture in okolja / Institute IRRIS for Research, Development and Strategies of Society, Culture and Environment / Istituto IRRIS di ricerca, sviluppo e strategie della società, cultura e ambiente[®]

Sedež/Sede/Address:

Zgodovinsko društvo za južno Primorsko, SI-6000
Koper-Capodistria, Garibaldijeva 18 / Via Garibaldi 18
e-mail: actahistriae@gmail.com; https://zdjp.si/

Tisk/Stampa/Print:

Založništvo PADRE d.o.o.

Naklada/Tiratura/Copies:

300 izvodov/copie/copies

**Finančna podpora/
Supporto finanziario/
Financially supported by:**

Javna agencija za raziskovalno dejavnost Republike Slovenije / Slovenian Research Agency, Mestna občina Koper

**Slika na naslovnici/
Foto di copertina/
Picture on the cover:**

Napoleonov spomenik v Ljubljani oziroma spomenik Ilirskim provincam, postavljen leta 1929, delo arhitekta Jožeta Plečnika in kiparja Lojzeta Dolinarja. Detajl, pogled s severa / Monumento dedicato a Napoleone ovvero alle Province Illiriche a Lubiana, eretto nel 1929, opera dell'architetto Jože Plečnik e dello scultore Lojze Dolinar. Dettaglio, vista da nord / Napoleon's Monument in Ljubljana or the Monument to the Illyrian Provinces, Erected in 1929, the Work of Architect Jože Plečnik and Sculptor Lojze Dolinar. Detail, View from the North (Foto: Darko Darovec, 2019).

Redakcija te številke je bila zaključena 30. septembra 2020.

Revija Acta Histriae je vključena v naslednje podatkovne baze / Gli articoli pubblicati in questa rivista sono inclusi nei seguenti indici di citazione / Articles appearing in this journal are abstracted and indexed in: CLARIVATE ANALYTICS (USA); Social Sciences Citation Index (SSCI), Social Scisearch, Arts and Humanities Citation Index (A&HCI), Journal Citation Reports / Social Sciences Edition (USA); IBZ, Internationale Bibliographie der Zeitschriftenliteratur (GER); International Bibliography of the Social Sciences (IBSS) (UK); Referativnyi Zhurnal Viniti (RUS); European Reference Index for the Humanities and Social Sciences (ERIH PLUS); Elsevier B. V.: SCOPUS (NL); DOAJ.
To delo je objavljeno pod licenco / Quest'opera è distribuita con Licenza / This work is licensed under a Creative Commons BY-NC 4.0.



Navodila avtorjem in vsi članki v barvni verziji so prosto dostopni na spletni strani: <https://zdjp.si>.
Le norme redazionali e tutti gli articoli nella versione a colori sono disponibili gratuitamente sul sito: <https://zdjp.si/it/>.
The submission guidelines and all articles are freely available in color via website [http: https://zdjp.si/en/](https://zdjp.si/en/).



VSEBINA / *INDICE GENERALE* / *CONTENTS*

- Isabella Mattazzi:** Alle radici del mito: figure dell'immaginario e regioni di confine nella trattatistica sui vampiri di matrice illuminista 349
At the Roots of the Myth: Imaginary's Figures and Border Regions in Enlightenment Treatises about Vampires
O izvoru mita: liki iz imaginarija in obmejne regije v traktatih o vampirjih v obdobju razsvetljenstva
- Rudj Gorian:** Note su alcune biblioteche a Gorizia tra Seicento e inizio Ottocento 363
Notes on Some Libraries in Gorizia between the Seventeenth and the Beginning of the Nineteenth Century
Opombe o nekaterih knjižnicah v Gorici med sedemnajstim in začetkom devetnajstega stoletja
- Massimo Scandola:** Une hypothèse sur la bibliothèque de travail d'Armand-Louis-Maurice Séguier, consul français à Trieste (1810–1813) 379
Un'ipotesi sulla biblioteca di lavoro di Armand-Louis-Maurice Séguier, console francese a Trieste (1810–1813)
Hipoteza o delovnem gradivu v knjižnici Armand-Louis-Mauricea Séguiera, francoskega konzula v Trstu (1810–1813)
- Tanja Žigon:** Traduzioni di libri «per il popolo» in sloveno: la leggenda di santa Genoveffa e il suo primo traduttore 397
Slovenian Translations of Folk Books: The Legend of St. Genevieve and its First Translator
Prevodi ljudskih knjig v slovenščino: legenda o sveti Genovefi in njen prvi prevajalec

- Kristina Lazar:** Ruggiero Boscovich e il suo rapporto con diversi ambienti, in particolare quello della penisola balcanica 417
Roger Boscovich and His Relationship with Different Environments, in Particular with the Territory of the Balkans
Ruđer Bošković in njegov odnos do različnih okolij, še posebej do balkanskega polotoka
- Irena Prosenec:** Stiki med Albertom Fortisom in slovanskim svetom ob vzhodnem Jadranu 437
I contatti tra Alberto Fortis e il mondo slavo dell'Adriatico orientale
The Contacts between Alberto Fortis and the Eastern Adriatic Slavs
- Patrizia Farinelli:** La città mineraria di Idria nel 1812 allo sguardo di G. Cattaneo e G. Scopoli (il giovane)..... 459
The Mining Town of Idrija in 1812 as Seen by G. Cattaneo and G. Scopoli (jr.)
Rudarsko mesto Idrija leta 1812 skozi oči G. Cattanea in G. Scopolija (ml.)
- Marko Štuhec:** Un autre regard sur le transfert culturel : les nobles carnioliens en leurs foyers. Première moitié du XVIII^e siècle 477
L'ambiente domestico della nobiltà carniolana nella prima metà del secolo XVIII come uno spazio di transfer culturale
Bivališča kranjskega plemstva v prvi polovici 18. stoletja kot prostor kulturnega transferja
- Antonio Trampus & Michela Messina:** Reti intellettuali e relazioni artistiche tra l'Adriatico e Lubiana: da Casanova e Zinzendorf ai ritrattisti Karl Alexander von Schell e Franz Linder 495
Intellectual Networks and Artistic Relationships between the Adriatic and Ljubljana: From Casanova and Zinzendorf to the Portraitists Karl Alexander von Schell and Franz Linder
Intelektualne povezave in umetniški odnosi med Jadranom in Ljubljano: od Casanove in Zinzendorfa do portretistov Karla Alexandra von Schella in Franza Lindra

LA CITTÀ MINERARIA DI IDRIA NEL 1812
ALLO SGUARDO DI G. CATTANEO E G. SCOPOLI (IL GIOVANE)

Patrizia FARINELLI

Univerza v Ljubljani, Filozofska fakulteta, Aškerčeva 2, 1000 Ljubljana, Slovenija

e-mail: patrizia.farinelli@ff.uni-lj.si

SINTESI

Da un approccio geocritico teso a considerare l'identità dei luoghi come un costruito mobile dipendente dalle prospettive adottate, l'articolo analizza due scritti di viaggio in cui si descrivono la cittadina e la miniera di mercurio idriana durante le Province Illiriche. Sono testimonianze concernenti la tappa a Idria di due funzionari del Regno italico durante il loro viaggio attraverso l'Europa centrale (1812). Si tratta rispettivamente: a) di un resoconto d'ufficio di Scopoli jr., testo ricco di osservazioni socio-economiche anche a carattere applicativo, e b) dello stralcio del diario di viaggio di Gaetano Cattaneo, testo d'impostazione descrittiva e narrativa focalizzato sugli aspetti estetici dei contesti urbani visitati, e ciò in sintonia con gli interessi artistici del suo autore. Vi emerge che, nonostante la loro diversa formazione e i differenti interessi personali e professionali, i due viaggiatori giudicarono con lo stesso entusiasmo – da un'ottica liberal borghese – la tecnologia industriale e l'efficiente organizzazione del lavoro al centro minerario.

Parole chiave: Miniera di mercurio di Idria, G. Scopoli (il giovane), G. Cattaneo, R. Zelli, Province Illiriche, letteratura di viaggio, resoconto ufficiale, prospettiva socio-economica

THE MINING TOWN OF IDRJA IN 1812
AS SEEN BY G. CATTANEO AND G. SCOPOLI (JR.)

ABSTRACT

This article is based on a geo-critical approach, aimed at considering the identity of places as a mobile construct, which depends on the perspectives adopted, and analyzes the pages of two travel writings describing the Idrija Mercury Mine, during the time of the Illyrian Provinces. Both texts date back to a stop made in Idrija in 1812 by two government officials from the Italian Kingdom during their journey through central Europe. Respectively: a) a text by G. Scopoli jr., drawn up as an office report, which contains socio-economic observations as well as an attentive approach to applied aspects; and b) the excerpt of the travel diary of G. Cattaneo, a

text with a descriptive and narrative approach, focusing on the aesthetic aspects of the urban visited contexts, according to the specific artistic education of its author. Both travelers, despite their specific education and personal as well as professional interests, judged with the same enthusiasm – from a liberal bourgeois point of view – the industrial technology and efficient organization of work at the mining center.

Keywords: Idrija Mercury Mine, G. Scopoli jr., G. Cattaneo, R. Zelli, Illyrian provinces, travel literature, official report, socioeconomic perspective

INTRODUZIONE¹

Merita considerare cosa scrissero Gaetano Cattaneo e Giovanni Scopoli il giovane sul breve soggiorno nella regione carniolana, e nello specifico sulla tappa nella città mineraria di Idria² durante il loro viaggio di quasi cinque mesi, dal 1 aprile al 26 agosto 1812, attraverso l'Europa centrale³, sia perché le testimonianze di questi due viaggiatori (entrambi all'epoca funzionari del Regno italico) riportano dati d'interesse relativi allo stato della miniera idriana nella fase napoleonica, sia, e soprattutto, perché mostrano come costoro recepissero quell'ambiente, il che permette conseguentemente di coglierne le rispettive posizioni culturali e ideologiche⁴.

Il contributo proposto, che verte in parte su materiale inedito, concerne la letteratura odeporica di epoca moderna e presenta, più precisamente, due scritti di viaggio riconducibili per un verso ancora al genere del *Reisebericht* di matrice illuminista, contraddistinto da curiosità intellettuale di ampio spettro (Santato, 2003, 21)⁵, e, per l'altro, a un filone di resoconti di viaggio dallo sguardo più selettivo, connesso all'esperienza professionale dei rispettivi autori; nel nostro caso: all'arte, per il Cattaneo, e a questioni socio-economiche e formative, per lo Scopoli. Nello specifico lo scritto di Scopoli che si verrà illustrando (non diversamente dagli altri due che scrisse in quei mesi di viaggio) nasceva come resoconto di lavoro ed era guidato, almeno nelle intenzioni dell'autore, anche da una prospettiva applicativa.

1 Il contributo rientra nelle attività del programma bilaterale di ricerca BI-FR/20–21–PROTEUS–009.

2 Vi arrivarono il 15 aprile da Lubiana in compagnia di Zelli e la lasciarono il giorno successivo, dopo la visita alla miniera.

3 Dalle lettere di Scopoli a sua moglie (Scopoli & Mosconi, 2004) si desume che il viaggio subi dei cambiamenti di rotta rispetto a quanto previsto; dovette cadere, ad esempio la visita di Berlino.

4 In un altro articolo (Farinelli, 2020) abbiamo trattato della tappa dei due viaggiatori a Lubiana e del loro incontro con Zois.

5 Sulla letteratura odeporica di epoca illuminista, concernente nello specifico viaggi in Italia di intellettuali di area tedesca, si veda anche Agazzi, 1996.

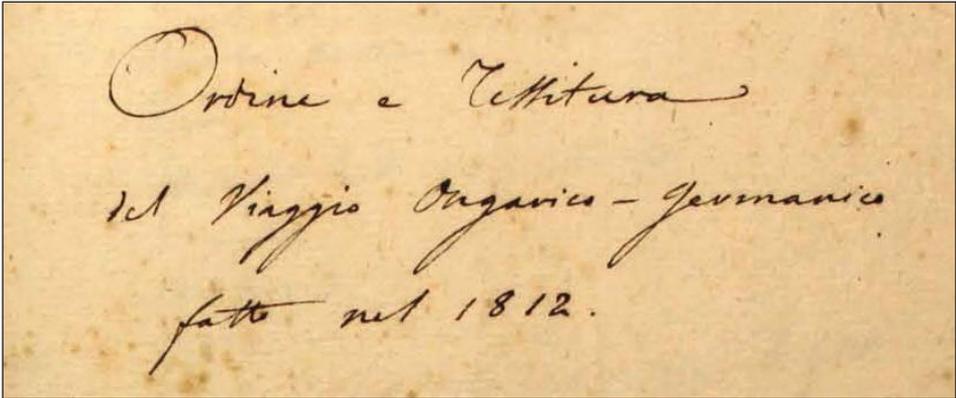


Fig. 1: Titolo del manoscritto di G. Cattaneo: *Ordine e tessitura del viaggio ongarico-germanico fatto nel 1812*. BNB – AH. XI. 6. 4. Foto: P. Farinelli.

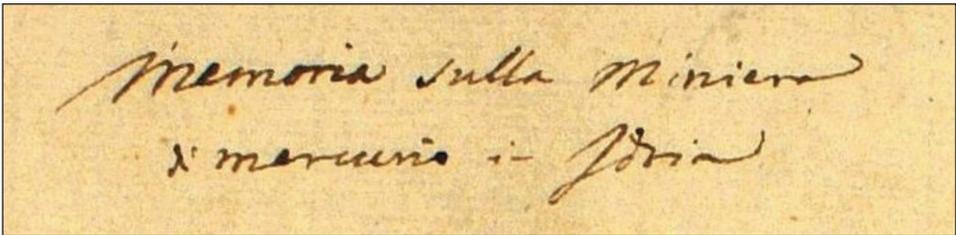


Fig. 2: Titolo del manoscritto di G. Scopoli il giovane: *Memoria sulla miniera di mercurio in Idria*. BCVR – CS 495. Foto: P. Farinelli.

Gli scritti in questione sono dunque: nel caso del Cattaneo, il manoscritto con le note di viaggio intitolato *Ordine e tessitura del viaggio ongarico-germanico fatto nel 1812* (precisamente la parte dedicata alla visita alla città mineraria – cartelle 25–29)⁶ e, nel caso di Scopoli, la *Memoria sulla miniera di mercurio in Idria*⁷ oltre che alcune lettere.

Quanto all'orientamento teorico e metodologico, ci pare riesca utile seguire un approccio geocritico nella considerazione degli scritti in questione visto che si tratta

6 Il resoconto del Cattaneo (BNB, AH. XI., 6. 4) si arresta alla tappa di Vienna; a testimoniare le soste in altre città restano alcuni disegni di oggetti d'arte e di monete. Il testo è stato pubblicato finora solo a stralci: delle pagine con osservazioni estetiche (Cattaneo, 1998) appaiono in Mazzotta (cur.), 1998, 983–989; altri brani in La Guardia, 1981; il passo intero sulla tappa a Idria in Arcellazzi, 1817, 102–113.

7 La data apposta sul manoscritto (16 aprile 1812) indica il giorno della visita alla miniera. L'elaborazione del testo avvenne nelle settimane seguenti, come testimoniato dalle missive alla moglie, oltre che dalla copia della lettera da Vienna con cui Scopoli accompagnava l'invio di quello scritto a Vaccari.

di analizzare delle ‘interpretazioni’ di spazi geografico-culturali. Di fatto un simile approccio è seguito soprattutto in studi concernenti la letteratura postcoloniale dove viene spesso tematizzato il sovvertirsi dei tradizionali rapporti fra centro e periferia. E però la tesi ripetutamente sottolineata da uno dei principali esponenti di tale linea, Bertrand Westphal, ovvero che occorre pensare come plurima e mobile l’identità degli spazi geografici, e altresì l’indicazione metodologica secondo cui tali fenomeni si rendono visibili al meglio in studi comparati e interdisciplinari (Westphal, 2009, 168), possono a buona ragione essere criteri di orientamento anche per considerare come vengano delineati i luoghi di cui si parla negli scritti in esame. Seguendo tale approccio occorrerà allora tener conto che il profilo della cittadina e della miniera di Idria presente in quei testi ‘si costruisce’ anche a partire dalle letture, dall’orizzonte di convinzioni e di sapere nonché dalle finalità dei loro autori.

Ritorniamo dunque ai due viaggiatori e alle motivazioni del loro viaggio.

Gaetano Cattaneo aveva studiato belle arti e, da disegnatore di monete e amante di antiquaria, era divenuto conservatore del Gabinetto numismatico di palazzo Brera⁸. All’epoca era già ben inserito nell’ambiente letterario e artistico di Milano e stava in rapporti di amicizia, fra altri, con Bossi, Grossi e Porta⁹.

Accettando di partecipare all’impresa propositogli dall’amico, avrebbe potuto visionare collezioni di monete e oggetti d’arte e avviare trattative o effettuare acquisti per ingrandire la collezione numismatica milanese. Scriverà poi nella prefazione alle sue note di viaggio di avere voluto usufruire bene il tempo ovunque in quei mesi, pure in luoghi che non si collegavano direttamente ai suoi interessi professionali. E precisava (con delle evidenti allusioni alla volontà di rendere pubblico quello scritto) proprio la varietà dei contenuti delle sue annotazioni:

Io ho stimato, non solo di far cosa grata ai miei Lettori, ma di estenderne eziandio il numero col introdurre nella mia relazione maggior varietà di oggetti e di discussioni che la sola materia numismatica comportava, e chiedo che sia condonato [...], se talvolta passando da un luogo ad un altro, io mi sono permesso di far osservare alcuni tratti relativi a circostanze locali in quanto di costumi, di arti e di scienze [...] (BNB, AH. XI., 6. 4, “Prefazione”).

Scopoli il giovane si era formato come medico, ma aveva finito per impiegarsi nell’amministrazione governativa (Viviani, 1966–67; Gecchele, 2004, 9–71). Per un anno¹⁰, dal 1806 al 1807, fu anche segretario di Vincenzo Dandolo, in Dalmazia. Dopo il periodo trascorso a Zara copri la funzione di prefetto della zona del Basso Po, per divenire

8 Molti i suoi rapporti con i collezionisti di monete, fra cui con Enrico Sanclemente, come testimoniato dal carteggio (Cattaneo & Sanclemente, 1993).

9 Le lettere al Porta evidenziano l’esistenza di un rapporto coeso e di un dialogo spigliato fra i due. Cfr. Isella (cur.), 1967.

10 Il ministro Di Breme invitava Scopoli a raccogliere dati statistici sulla Dalmazia; cfr. Gecchele, 2004, 30. Ne uscì il Rapporto al Provveditore Generale per la Dalmazia con dati statistici, proposte [...] per il governo della Dalmazia, 1806 (BCVR, CS 499).



*Fig. 3: P. Palagi: Ritratto di Gaetano Cattaneo. 1810. Pinacoteca di Brera, Milano.
https://it.wikisource.org/wiki/File:Palagi_Gaetano_Cattaneo.jpg.*

poi, nel 1809, direttore generale della Pubblica istruzione. In quei ruoli svolse inchieste di carattere socio-economico e socio-culturale e ne stilò delle relazioni. E anche in seguito, ormai senza ruoli pubblici, da membro dell'Accademia di Agricoltura, Scienze ed Arti di Verona oltre che di altre accademie, scrisse diversi lavori di carattere economico.

Scopoli affrontava quel viaggio per una missione di lavoro nata su sua proposta e autorizzatagli dal viceré¹¹. Ricordiamo che, analogamente a Cattaneo, egli era filo-bonapartiano. Come ricorda Gecchele: anche in un salotto da lui frequentato, quello della contessa Mosconi Contarini, sua futura suocera, tirava un'aria filo-francese (Blanco, 1995, 448; Gecchele, 2004, 23). La motivazione ufficiale che lo spingeva a compiere quel viaggio era raccogliere notizie sugli ordinamenti scolastici e universitari dei Paesi dell'area tedesca per tenerne conto eventualmente nella riorganizzazione del sistema dell'istruzione nel Regno italiano. A un anno di distanza avrebbe consegnato di fatto un dettagliato resoconto al viceré. Ma lungo il percorso stila anche la *Memoria sulla miniera di mercurio in Idria*¹² e le *Osservazioni sopra alcuni stabilimenti di pubblica beneficenza*¹³, scritti che invia quando è ancora in viaggio al Ministro degli Interni, Luigi Vaccari. Dei luoghi visitati, degli incontri avuti e del lavoro svolto in quei mesi parla inoltre nelle lettere a sua moglie e in una lettera a sua madre¹⁴. L'impresa doveva avere per lui tuttavia anche delle motivazioni private: gli permetteva fra l'altro di attraversare dei luoghi come Lubiana, Idria, Vienna e Schemnitz che gli erano noti per ragioni familiari e personali. Ma una proposta a compiere nello specifico una visita della miniera di Idria gli era venuta perfino da Zelli. Infatti, in una lettera datata Laybach 10 agosto 1810, costui, nel rassicurare Scopoli circa l'imminente invio a Milano dei campioni richiestigli di minerali di miniere cariolane e carinziane, lo stimolava a visitare quei luoghi: "Se mai faceste questo viaggio io avrò il piacere di condurvi alla miniera [...]" (BCVR, CS 484, fasc. Zelli R.).

IL RAPPORTO SULLA MINIERA DEL FUNZIONARIO GOVERNATIVO

Le ragioni con cui Scopoli nella sua *Memoria* [...] motiva la stesura di una tale relazione possono lasciare un poco perplessi; spiega infatti che nel Regno italiano non c'erano miniere di mercurio, a parte una tenue vena in Tirolo, ma che quanto egli riportava su Idria sarebbe tornato utile, se mai se ne fossero scoperte altre. Di fronte a una argomentazione così debole, una delle ipotesi possibili è che quel resoconto gli fosse stato commissionato per via governativa, e non tanto per registrare aspetti tecnico-amministrativi di futura applicabilità, ma piuttosto per riferire sullo stato dei lavori in loco sotto il nuovo direttore della miniera. Come rilevato da Šumrada in un articolo del 2010, Bonaparte in persona era interessato a una buona ripresa dell'attività mineraria idriana che aveva già fruttato

11 Autorizzazione del 6 marzo 1812. Cfr. Blanco, 1995, 448, n. 12.

12 Del manoscritto di tale *Memoria* (BCVR, CS 495) riporta uno stralcio Gecchele (2004, 88–89, n. 32). Ne prevediamo a breve la pubblicazione integrale assieme alla traduzione in sloveno.

13 Su quello scritto cfr. il saggio Sull'umanità infelice (Gecchele, 2004, 183–207).

14 BCVR, CS 480, lettere pubblicate in Gecchele, 2004, 73–182 (Scopoli & Mosconi: Epistolario).



Fig. 4: Ritratto di Giovanni (Antonio) Scopoli il giovane. Fonte: Girolamo Venazio: Commemorazione di Giovanni Antonio Scopoli (1774–1854) (<http://www.istituto-veneto.it/flex/cm/FixedPages/Common/Search.v3.php/L/IT/s/2>).

molto alle casse francesi (Mohorič, 1960, 166; Šumrada, 2010, 115), e forse quel funzionario zelante in possesso di nozioni mineralogiche e tecnologiche poteva mandare al viceré un quadro recente della situazione dopo l'arrivo a Idria dell'ingegnere minerario Louis-Georges-Gabriel de Gallois-Lachapelle. Di certo, però, Scopoli non aveva la competenza professionale di un Héron de Villefosse, che fu di fatto inviato l'anno successivo a Idria per un'ispezione (Šumrada, 2010, 121), e tantomeno quella di un Payssé, esperto di chimica e farmaceutica, attivo nella gestione dell'impresa mineraria fin dal 1809 e autore di un dettagliato articolo sul profilo della miniera idriana che sarebbe stato pubblicato nel 1814 in lingua francese sugli *Annales de chimie* e di lì a poco anche in inglese sul *Philosophical Magazine* (Payssé, 1814a; 1814b; 1815)¹⁵. Non va tuttavia escluso, ed è anzi più probabile, che quel compito Scopoli se lo fosse autoproposto, e non solo con il piacere disinteressato dell'osservatore competente, convinto della validità della circolazione del sapere, ma anche per riscattarsi agli occhi di Vaccari. Nelle lettere a sua moglie sottolinea che avrebbe voluto essere apprezzato dal Ministro per quello scritto¹⁶. Di fatto nella missiva che accompagna l'invio della sua relazione (come testimonia la minuta ancora conservata) mostra deferenza verso il suo superiore e lo constatiamo dalla stessa conclusione della lettera: "V. E. mi conservi la sua benevolenza, e accolga anche le carte che da me le verranno, con speciale bontà. Oso chiederlo e per la rispettosa fiducia che in lei ripongo, e per le difficoltà degli esami, de' confronti e de' giudizi nel breve tempo che mi è concesso, e ancor più per pochi lumi de' qual son fornito." (BVCR, CS 480, fasc. Minute di lettere)¹⁷. Ipotizziamo quindi che motivazioni politiche e private, opportunistiche e ideali fossero compresenti nell'atto di stendere quel rapporto¹⁸.

Il testo della *Memoria sulla miniera* [...] delinea le varie componenti dello stabilimento minerario alla luce di dati numerici. L'ordine degli argomenti segue grosso modo quello del trattato del Ferber (1774), svincolandosi da quel modello solo verso la fine. Il discorso si struttura attraverso un'alternanza di brani descrittivi, inserti nozionistici e giudizi personali. Come esempio di piglio critico basti menzionare un passo in cui l'autore insinua perfino il sospetto che il personale della miniera gli abbia tenuto segreto qualche dato su un processo efficace di lavorazione del cinabro ad uso di china. La prosa dello scritto è snella: Scopoli mira infatti alla chiarezza espressiva senza caricare la pagina di ornamento retorico, e ciò nei moduli evidentemente richiesti dalla funzione che lo scritto doveva svolgere. L'uso di termini tecnici, sia nell'elencare le varietà di minerale estratto a Idria, sia nella presentazione dei processi di estrazione e sublimazione del mercurio, così come nella citazione di studi di chimica e mineralogia, dà certamente al testo un'impronta scientifica. Ma di sicuro dietro un discorso che intende mostrare competenza e professionalità trapela anche la curiosità

15 Paul Gabriel Payssé (di cui qualche notizia appare in Balland, 1913) faceva parte, dal 1809, del personale amministrativo specializzato della miniera e lo incontrano anche i nostri due viaggiatori. Lo menzionano anche Arko, 1931, 40 e Mohorič, 1960, 180.

16 In una lettera a sua moglie, Scopoli ammette di aver temuto che la posta gli venisse controllata.

17 BVCR, CS, 480, fasc. Minute di lettere: foglio datato 26–28 aprile, Vienna (1. facciata).

18 Blanco (1995, 447, 448, n.9) ricorda come possibile anche l'ipotesi suggerita da Ambrosoli (1987), di un voluto allontanamento temporaneo di Scopoli, da parte del ministro, in ragione dell'eccessiva indipendenza mostrata in decisioni sull'organizzazione degli studi medici e giuridici.

e l'interesse dell'autore per la materia. Detto *en passant*: in termini simili, con la stessa curiosità e con la tendenza a commentare quanto viene riportando, egli formula del resto anche la sua lunga relazione sulle scuole. Pure in quel caso emergono un'attenzione per le novità strutturali e metodologiche delle istituzioni visitate e giudizi di valore liberi da pregiudizi. Scopoli non si para mai di fronte alla possibilità di introdurre anche nell'ambiente italiano soluzioni innovative che possano essere vantaggiose nel campo dell'istruzione e del bene pubblico. Pensa ad esempio a stipendi migliori per gli istitutori, all'introduzione di laboratori scolastici meglio equipaggiati per lo studio delle scienze fisiche chimiche e naturali, a una migliore organizzazione delle università, all'eventuale apertura di scuole speciali, ad esempio per i ciechi, come quella visitata a Vienna. Altrettanta apertura mentale la mostra verso istituzioni orientate alla cura di persone disagiate: ecco allora un giudizio entusiasta su un manicomio organizzato in modo da non essere casa di costrizione e su un ospedale per partorienti di figli illegittimi, dove le puerpere potevano sentirsi trattate con discrezione e rispetto (Scopoli, 1995, 469–583).

Viaggi come quello compiuto da Scopoli, ricorda il sociologo Luigi Blanco (1995, 446), “cominciano ad effettuarsi con maggiore frequenza, ad opera soprattutto di funzionari napoleonici” (e nomina ad esempio quelli di Georges Covier). Erano diversi sia dai viaggi di formazione, sia da quelli di pura erudizione, ed avevano obiettivi più ampi (Blanco, 1995, 466–467): si caricavano cioè anche di finalità orientate alla prassi, a un'applicazione del sapere nell'ambito dell'economia e delle istituzioni sociali.

Nell'incipit del suo rapporto sulla miniera idriana, Scopoli delimita subito il suo oggetto: mostrare gli sviluppi dei processi adottativi nella lavorazione del mercurio dai tempi in cui ne aveva parlato Ferber, quasi 40 anni prima, fino al presente. La novità principale era l'introduzione di nuovi forni capaci di estrarre il mercurio con maggiore efficienza e minore pericolo per la salute dei lavoratori. Nomina come degna d'attenzione anche una nuova e ingegnosa tecnica di setaccio del minerale frantumato. Nonostante dichiararsi di non essere esperto in materia, dà prova di orientarsi con sicurezza su quanto descrive. Quel sapere gli veniva dalla conoscenza di altri studi cui fa riferimento (Hoffmann, Daumé, Kunkel, Ferber) oltre che dalla lettura (effettuata a lavoro in corso) del trattato di suo padre sulla miniera di mercurio idriana¹⁹. In alcuni casi nomina espressamente il genitore come una autorità in materia. È possibile cogliere dunque nel suo rapporto sia l'orgoglio del figlio nei confronti del padre, sia il tentativo di mostrarsene all'altezza, ma su un altro piano di interessi. Per quanto non manchino nel suo scritto delle nozioni di geologia, chimica, mineralogia e metallurgia, è evidente che particolare attenzione assumeva per lui la dimensione economica e socioeconomica del lavoro minerario. Rende conto, infatti, anche della politica sociale adottata dall'amministrazione, del trattamento economico dei lavoratori e del ricavato della miniera²⁰.

19 Si tratta dello studio *De Hydrargyro Idriensi Tentamina* (1761) la cui terza parte “De Morbis fossorum Hydragyrii” (109–160) verte sulle malattie dei lavoratori delle cave di mercurio.

20 Il ricavato medio annuale è stimato in base alla quantità estratta di mercurio negli ultimi due anni; Scopoli riferisce che i profitti al netto delle spese versate “nella Cassa dell'amministrazione per l'ordine de Tre Tosoni” si aggiravano intorno a 1.300.000 lire. A restare a quelle cifre, le spese della miniera dovevano riguardare dunque solo il 23% del ricavato.

Aggiunge delle osservazioni sullo stato fisico dei minatori e – da medico – la giudica buona. Corregge, dunque, con la probabile volontà di minimizzare i danni alla salute di quel nocivo lavoro (e forse di assicurare buona coscienza al viceré) quanto aveva constatato suo padre sulle malattie contratte da lavoratori esposti alle esalazioni del mercurio²¹: “La mortalità in Idria non essendo che di 300 sopra 7000 abitanti, non può dirsi, che le miniere siano così fatali come si è creduto, e la vita del lavoratore è breve al pari di quella di qualunque artigiano, che sia costretto a vita attiva in luoghi umidi, ristretti, e non ventilati” (BCVR, CS 495). Scopoli adduce anche le probabili ragioni di quel miglioramento:

Mio padre [...] parla della malattia de' minatori d'Idria come fosse allora frequente. Ciò non essendo attualmente, uso attribuire la differenza anche per l'accresciuta popolazione, ai nuovi forni costruiti in modo che l'evaporazione del metallo è ristretta ed economizzata, mentre coi vecchi forni, e colle aludele, molto mercurio volatilizzato si spargeva nella Città e se ne trovò persino alla distanza di un miglio sui tetti delle case (BCVR, CS 495).

Altro aspetto degno di nota del suo rapporto è il suggerimento di impiantare a Idria un'attività manifatturiera alternativa per le donne con necessità di lavoro (vedove, orfane ecc.). Nessuna menzione al proposito sull'attività delle ricamatrici, che del resto non doveva avere il profilo di un'occupazione redditizia. O forse il personale amministrativo lì incontrato non gliene aveva parlato²². Scopoli scrive dunque:

Tutta la Città di Idria forma una sola famiglia, poiché tutti gli abitanti sono impiegati o nell'amministrazione, o nello scavo, o nella manipolazione delle miniere, o nelle officine ad esse necessarie di fabbro, falegname ecc. Non vi sono che i bambini e le donne che nulla facciano per le miniere. Queste ultime però dovrebbero preoccuparsi anche di qualche pubblico lavoro, ove p. es. si stabilisca qualche manifattura di tela o panni grossolani. Hanno esse una particolare ambizione che [le] allontana, sebbene trovinsi in gran povertà, da qualunque servitù, né v'è caso che la vedova o figlia d'un minatore sia andata a stipendio (BCVR, CS 495).

Il richiamo alla mancanza in loco di un'industria manifatturiera non è casuale: anni prima, nel ruolo di funzionario amministrativo del veronese, Scopoli aveva svolto delle indagini anche sullo sviluppo locale delle manifatture²³. Dunque una volta di più è visibile che nel suo giudizio su Idria intende valorizzare le proprie competenze. È opportuno ricordare

21 Anche Payssé (1814a, 182–187) corregge in positivo i dati sulla nocività delle esalazioni di mercurio, ma riconosce l'incidenza di altri fattori (igienici e alimentari) sulla fragile salute degli idriani: per gli scavatori, gli alti sbalzi di temperatura e l'assenza di aria in talune gallerie a causa dei gas emessi dalle lampade; per le donne, il lavoro sedentario in case poco arieggiate; nello stesso contesto segnala il rachitismo diffuso fra i bambini.

22 E tuttavia Payssé (1814a, 186) menziona *en passant*, nel suo rapporto la attività di ricamo delle idriane.

23 *Promemoria di manifatture, industrie e arti veronesi*, 1801 (BCVR, CS 496); vi accenna Gecchele, 2004, 19–20.

che una simile proposta era stata lanciata ben sei decenni prima²⁴ da Anton Hauptmann, direttore della miniera dal 1750 al 1754: costui aveva infatti sostenuto l'idea che si potesse impiantare a Idria una manifattura dove “filare, tessere e produrre tela e pizzi, e dove sarebbero state impiegate donne e ragazze”. Il progetto poi non si realizzò per mancanza di fondi con cui avviare l'impresa²⁵. Un nuovo tentativo di industria tessile si fece nel corso dello stesso 1812, a quanto riferisce Mohorič²⁶, ma fu sospeso già in settembre per la constatazione che i lavori necessari avrebbero comportato troppe spese e che la vendita del prodotto non sarebbe stata redditizia. Non è da escludere quindi che Scopoli menzionasse la possibilità di una manifattura anche riferendosi a un progetto del tutto attuale.

Nel colloquio con il personale dirigente della miniera egli mostra particolare interesse per questioni scientifiche e tecnologiche e considera pure quali opportunità il centro idriano avrebbe potuto offrire nel campo dell'istruzione. Riferisce nello specifico di aver discusso col direttore la possibilità di uno stage a Idria per un giovane incline agli studi mineralogici. Una proposta simile, per il vero, gliela aveva già lanciata due anni prima Zelli in una lettera da Lubiana con timbro postale 10 luglio [1810]. Comunicandogli l'intenzione di istituire a Lubiana una cattedra di Chimica applicata prevedente, nell'ultima fase del curriculum, due mesi di pratica presso la miniera di Idria, Zelli ventilava anche l'idea che vi potesse partecipare (previo accordi con l'amministrazione) anche qualche allievo italiano: “Se voleste mai profittarne per spedirci a suo tempo qualche allievo del Regno d'Italia, io non mancherei di prenderne tutto l'interesse, e vi metterei al fatto di quanti ingegneri sarà stabilito” (BCVR, CS 484, fasc. Zelli R)²⁷. L'idea dovette piacere a Scopoli e la rilancia dunque in quella occasione, riferendone anche nel resoconto.

Avendo io parlato con esso sul modo di formare degli allievi, [il S. Gallois] mi fece vedere come avea introdotte anche delle scuole di disegno e matematica: io fui a visitarle e le trovai assai ben disposte. Dai concerti fra noi presi, sembra che, con L. 800 potrebbe il Governo italiano mantenere in Idria un giovane inclinato agli studj mineralogici per apprendere in un anno i processi tutti per l'estrazione del mercurio, quindi passerebbe un altr'anno a Bleyberg presso Villacco, e apprenderebbe i metodi per l'estrazione del piombo e in quelle vicinanze anche il ferro; finalmente con un altr'anno di studio, ma con maggiore stipendio a Schemnitz o a Freyberg diverrebbe un buon metallurgico. Sarebbe però divisamento del S. Gallois che un tal allievo dovesse muovere per tutti i gradi di minatore e lavoratore anche ai forni almeno per qualche ora del giorno alternativamente, onde tutte conoscere le parti dell'arte (BNB, AH. XI., 6. 4).

Anche in questo caso Scopoli sottolinea l'importanza di un sapere che non resti solo teorico: insiste su un tipo di formazione che contempi il tirocinio sul campo

24 Cfr. Terpin, 2010, 197.

25 Leskovec, 1993, 142–143 che rimanda a Verbič, 1969, 158 (traduzione P. F.).

26 Mohorič, 1960, 182.

27 Assente la data sul testo della lettera.

e pare soddisfatto che il suo interlocutore condivida le stesse posizioni. Non perde dunque l'occasione di elogiare l'operato del Gallois per le iniziative prese pure nell'ambito formativo²⁸.

LE NOTE SU IDRIA DEL CATTANEO TRA CURIOSITÀ PER IL LAVORO INDUSTRIALE E VERVE NARRATIVA

Se passiamo ora al Cattaneo, la prima cosa evidente è che, mentre nelle restanti parti della sua relazione di viaggio la prospettiva abbracciata è in primo luogo estetica – e ciò in linea con la sua formazione e i suoi interessi, nel riferire di Idria entra in gioco anche una visuale socio-economica. Non è da escludere che in quel tipo di ricezione, oltre a una possibile influenza dello stesso Scopoli, incidessero pure i suoi contatti con personalità attive nel mondo industriale. È noto che Cattaneo frequentava Enrico Mylius, il ricco imprenditore manifatturiero di tessuti, aperto alla innovazione tecnologica e sostenitore d'iniziativa filantropiche, oltre che collezionista d'arte (Meda Riquier, 2011, 212). In ogni caso, lo sguardo dell'artista formatosi al gusto classicista emerge fin da subito anche nella sua descrizione della cittadina mineraria. Cattaneo insiste soprattutto sull'impressione di ordine avuta in quel di Idria, che gli pare piacevole già nella disposizione geografica e urbana: “[...] un aggregato di semi-sparse abitazioni parte collocate nel fondo di una spaziosa, ma cupa valle, e in parte sul pendio delle montagne, che formano per servirmi della frase petrarchesca *l'Idriaca chiostra*” (BNB, AH. XI., 6. 4)²⁹. Lo stesso senso d'ordine lo percepisce nelle dinamiche del lavoro e nelle norme che regolano la vita dei lavoratori. Annota al proposito:

Provai un piacere infinito nel conoscere intimamente l'ordine mirabile che dirige questa massa imponente di operazioni, mantenendo nello stesso tempo la tranquillità in cotanta gente, e tutelandovi provvidamente la sussistenza insieme alla generale sicurezza (BNB, AH. XI., 6. 4)³⁰.

Anche lui, come Scopoli, usa in un passo la metafora della città famiglia per parlare delle relazioni riscontrate a Idria fra uomini e industria, mentre in un altro, sempre per dare l'idea dell'ingranaggio perfetto che ne guida i lavori, attiva l'immagine della macchina.

Cattaneo fa spesso l'eco all'amico quando nomina le informazioni raccolte in quella visita. Riferisce anche lui dei metodi di lavoro adottati nelle cave e negli impianti esterni,

28 BCVR, CS 495. Lo stage proposto ricorda esperienze come quella di Héron de Villefosse, ex allievo dell'Ecole polytechnique e dell'Ecole des Mines di Parigi, autore de trattato *Richesse minérale*, (1819 voll. 1–3), nel cui curriculum formativo entrava un'esperienza di ricerca in più miniere del centro Europa. Cfr. la biografia dedicatagli ne *Les Annales des Mines* (on-line).

29 Brano pubblicato da Arcellazzi (1817, 103). Il riferimento letterario va verosimilmente al sostantivo *chiostra* di RVF, 192, il cui v. 8 recita “per questa di bei colli ombrosa chiostra”.

30 Brano pubblicato da Arcellazzi (1817, 104). Anche alla fine del passo su Idria Cattaneo ritornerà sullo stesso concetto: “[...] ed ammirato cotanto ordine e così sagge disposizioni, accomiatatici dal cortese signore Galloi [sic], e dal suo cooperatore Payssé [...] riprendiamo la strada di Lubiana [...]” (Arcellazzi, 1817, 112).

registra la presenza di lavoratori dal fisico sano, dedica un analogo sguardo economico alla miniera riportandone il ricavo annuale³¹ e parla delle norme adottate nella distribuzione centralizzata dei beni di prima sussistenza: “Per impedire le frodi ed il monopolio, l’amministrazione medesima provvede di grano tutte le famiglie, e ne regola il prezzo sempre sul minimo dato dei mercati incontrandone metodicamente il valore nella produzione delle giornate di lavoro” (BNB, AH. XI., 6. 4)³². Altri dati registrati da entrambi riguardano il metodo utilizzato nella miniera per poter disporre sempre di scorte di materiale, l’uso di un ingegnoso metodo di separazione al setaccio del minerale triturato (procedimento effettuato su un piano inclinato scosso da un apposito macchinario), la possibilità di lavorare in loco il materiale grezzo senza spedirlo più in Olanda, come nel passato, perché venisse lavorato lì e fosse poi reimportato.

A differenza di Scopoli, Cattaneo mostra delle ambizioni letterarie con la sua scrittura. E ciò non solo per l’uso di termini che rinviano a Petrarca nella rappresentazione del paesaggio esterno e al Dante della *Commedia* nella resa dello spazio sotterraneo, oltre che per un maggiore sfoggio di retorica (litoti, metafore, similitudini e uso di ipotassi), ma soprattutto per l’impostazione narrativa del discorso. In particolare l’episodio vissuto durante la visita alla miniera, di risalita dal profondo della cava con un ascensore, diventa per lui l’occasione per un raccontino d’avventura: “Allora ci sentimmo alzar da terra, dapprima lentamente, ed in pochi istanti c’inoltrammo in un tenebroso e angusto foro quadrato, d’ogni intorno munito di tavole stillanti acqua, dileguandoci dalla vista della nostra comitiva [...]” (BNB, AH. XI., 6. 4)³³. In quel contesto Cattaneo nomina anche “la grande ruota che vien posta in movimento dall’acqua medesima” per azionare il movimento dei macchinari, fra cui il rudimentale ascensore. In breve, le pagine che dedica a quella tappa comunicano al lettore soprattutto il senso di ammirato stupore verso attrezzature e impianti che trova ingegnosi ed efficaci oltre che per un ambiente di lavoro sotterraneo che immaginava disagiata e riscontra invece percorso da un’aria asciutta e privo di esalazioni scomode (BNB, AH. XI., 6. 4)³⁴.

IN CONCLUSIONE

È evidente che queste due personalità si fecero un’opinione assai positiva di Idria. La cittadina si profila nei loro scritti come un centro minerario tecnologicamente avanzato nell’estrazione e lavorazione del mercurio, e provvisto di una solida amministrazione, capace di organizzare in modo fluido il lavoro dello stabilimento e la vita dei lavoratori.

Facciamo un inciso per chiarire che i risultati tecnologici e il corrispondente rendimento economico dell’industria mineraria di Idria, descritti in modo così lusinghiero da Scopoli e dal suo compagno di viaggio, non erano certo il frutto immediato della

31 Cattaneo indica la stessa cifra riportata da Scopoli (1.300.000) ma in *francs*, mentre il compagno di viaggio aveva indicato quell’ammontare in *lire* (evidentemente del Regno italico).

32 Brano citato da Arcellazzi (1817, 104).

33 Brano citato da Arcellazzi (1817, 109).

34 Brano citato da Arcellazzi (1817, 109).

recente gestione amministrativa del Gallois nella terza occupazione francese (quella corrispondente alla creazione delle Province Illiriche). Quei risultati erano dovuti a quanto elaborato in tempi lunghi sotto la gestione austriaca. Kavčič (1993, 19) sottolineava in particolare le innovazioni introdotte negli ultimi decenni del 18. secolo: la creazione di una diga dove convogliare per via fluviale il legname necessario ai lavori della miniera, l'apertura di due nuove cave, l'introduzione di nuovi forni più efficienti e meno dannosi alla salute e, non da ultimo, la messa in funzione, nel 1790, di un efficace meccanismo di pompaggio dell'acqua dalla profondità del sottosuolo (cfr. per questi aspetti anche Hitzinger, 1860). I due contratti stipulati con la Spagna per la vendita di mercurio (1785–1797) furono ovviamente da incentivo all'incremento della produzione e portarono anche a un ampliamento della forza lavoro. Si ricavavano in quel periodo da 600 a 700 tonnellate di mercurio all'anno, livello mai più raggiunto, se non nel primo decennio del 20 secolo. Kavčič concludeva. “Non è esagerato affermare, che la miniera idriana fu a quel tempo una delle imprese più grandi e più redditizie d'Europa.” (Kavčič, 1993, 19, traduzione P. F.).

Tornando ai resoconti di quei due funzionari del Regno italico, occorrerà di certo contestualizzarne il giudizio e cogliervi soprattutto il segnale di una avvenuta trasformazione, a livello sociale, dei paradigmi ideologici e culturali.

Scopoli e Cattaneo scrivono di Idria dalla prospettiva di un'élite colta che possiede una educazione umanistica e che, seppur consapevole della validità dello studio puro, analizza ormai gli oggetti con cui si confronta anche da una visuale tecnica e applicativa orientata a considerare attentamente questioni economiche, sociali e di organizzazione del lavoro. In quell'ottica cadono anche le considerazioni di politica sociale da loro dedicate alla miniera. Perfino il vocabolario usato lo sottolinea: Cattaneo adotta infatti espressioni come “sussistenza” e “generale sicurezza” [dei lavoratori] che potrebbero entrare in studi sul welfare. Entrambi giudicano come scelta efficiente il fatto che sia l'industria stessa a distribuire il grano ai lavoratori, ma non sollevano alcuna obiezione di fronte alle constatazioni di fanciulli impiegati nelle cave. Quella di Scopoli non era certamente un'inchiesta sociale di denuncia delle deformazioni e abusi del sistema lavorativo – il genere stesso del rapporto ufficiale lo escludeva –, ma prima ancora erano il tipo di formazione e la mentalità della classe cui lui e l'amico appartenevano a non renderlo ancora fattibile. Come ha ben spiegato Viviani (1968–69, 325), illustrando nello specifico le posizioni difese dallo Scopoli in età matura nel suo trattato *Dell'economia politica* (1850), la dottrina seguita era “di marca liberistica, anche se soffusa da un sincero afflato cristiano”.

Se lo sguardo che queste due personalità dedicano all'industria mineraria di Idria si mostra lontano da quello di eruditi naturalisti, come fu Scopoli padre, e di studiosi specializzati nel lavoro minerario e metallurgico, come Johannes Ferber, i cui trattati erano mossi soprattutto da intenti analitici, descrittivi, classificatori, quello sguardo è lontano anche dalla prospettiva adottata più di un secolo dopo da un improvvisato storiografo quale Mihael Arko. Nella sua *Zgodovina Idrije* (1931), questo prete politicamente impegnato, per i cui dati biografici rimandiamo a Kacin (2013), non solo utilizzava altre fonti, ovvero annali della città e vecchi protocolli della miniera – materiali che in tempi

successivi sarebbero stati cari ai difensori di una storiografia capace di valorizzare la microstoria, ma adottava anche un'altra prospettiva, improntata ai valori di un socialismo cristiano. Tale posizione lo portava a riferire degli aspetti faticosi della vita della popolazione idriana, tutta regolata sul criterio dell'efficienza dell'industria mineraria e soggetta a pesanti pressioni economiche durante la presenza francese (soprattutto, per il vero, durante la prima occupazione)³⁵. La menzione di tali aspetti mostra di certo una posizione di personale partecipazione dell'autore alle condizioni di vita dei lavoratori, ciò che resta invece assente negli scritti qui considerati, dove è, al contrario, l'entusiasmo per la tecnologia e le sue ulteriori possibilità applicative, nonché per l'eccellente organizzazione dello stabilimento a porsi al centro del discorso.

Difficile stimare il grado di ricezione di queste due entusiastiche testimonianze primotocentesche su Idria. Se il rapporto di Scopoli mal si prestava a divenire una referenza nei trattati di scienza mineraria, né era nato del resto con tale intenzione, le pagine sulla cittadina carniolana stilate dal Cattaneo vennero sì pubblicate, ma in un contesto inappropriato che ne indeboliva la portata. Il reportage *Ordine e tessitura* [...], infatti, non fu mai dato alle stampe dal suo autore, e però proprio il lungo stralcio sulla città mineraria venne citato, nel 1817, da un giurista del comasco con cui Cattaneo era evidentemente in contatto, se non in rapporto di amicizia³⁶: appare, più precisamente nelle *Lettere di Stefano Arcellazzi a suo figlio Celestino*, uno scritto che comprendeva descrizioni di luoghi e pagine di riflessione su questioni morali, di costume e di condotta³⁷. La lunga citazione, inserita in un capitolo intitolato “La miniera di Idria” che Arcellazzi proponeva come lezione di scienze naturali ed esempio di bella scrittura (1817, 113)³⁸, è fedele all'originale ad eccezione di una breve frase d'integrazione/interpretazione esaltante quel rapporto ‘esemplare’ tra industria e forza lavoro che Cattaneo pretendeva aver visto realizzato a Idria. Di sua mano Arcellazzi vi aggiunge dunque il commento³⁹: “È mirabile il vedere come l'industria serva all'umanità, l'umanità all'industria. Sembra l'asilo della filantropia.” (Arcellazzi, 1817, 104).

Su un'analogia linea interpretativa, figlia del suo tempo e non libera da un giudizio di parte, Payssé concludeva il proprio articolo sul profilo dello stabilimento minerario presso cui aveva lavorato diversi anni, dichiarando che non si poteva non riconoscere, nell'armonia regnante in tutti i rami di quell'amministrazione ispirata a principi paternali e di saggezza che un modello di liberalità (Payssé, 1814b, 251).

35 Sui pesanti disagi subiti dalla popolazione di Idria nelle tre fasi dell'occupazione francese si sofferma dettagliatamente anche Mohorič, 1960, 163–185.

36 Non sono ancora emersi documenti sui loro rapporti. È presumibile che Cattaneo e Arcellazzi si frequentassero in quel di Canzo, luogo nativo di quest'ultimo e meta di vacanza del primo.

37 Oltre a finalità didattiche, quel lavoro ne presenta anche di encomiastiche.

38 In quel contesto Arcellazzi sollecita implicitamente Cattaneo a pubblicare quanto aveva scritto. Non gli si perdonerà mai, scrive: “se [...] vorrà egli tener chiusi nello scrigno letterario questi frutti del suo ingegno, od abbandonarli postumi alla venalità di qualche deturpatore” (1817, 113).

39 Quel bilancio non sorprende: le scarse notizie biografiche sul giurista lo ritraggono come uomo dagli interessi filantropici; e del resto il testo del Cattaneo si lascia ben leggere in quei termini.

RUDARSKO MESTO IDRIJA LETA 1812
SKOZI OČI G. CATTANEA IN G. SCOPOLIJA (ML.)*Patrizia FARINELLI*

Univerza v Ljubljani, Filozofska fakulteta, Aškerčeva 2, 1000 Ljubljana, Slovenija

e-mail: patrizia.farinelli@ff.uni-lj.si

POVZETEK

Leta 1812 sta šla Giovanni Scopoli in Gaetano Cattaneo na petmesečno potovanje skozi Avstrijo, Madžarsko in nemške države predvsem iz poklicnih razlogov, pa tudi zaradi osebnih interesov. Scopoli (1774–1854), ki je bil sin znanega zdravnika in naravoslovca, je bil generalni direktor za šolstvo v Italijanskem kraljestvu, Cattaneo (1771–1841) poznavalec umetnosti in starin, takrat kustos Numizmatičnega kabineta v Milanu. Obiskala sta tudi Idrijo (16. aprila) in se oba o njej podrobno razpisala v svojih spisih: in sicer Cattaneo v poglavju svojega potovalnega dnevnika, Scopoli pa v pismih svoji ženi in materi ter v poročilu, ki ga je napisal vladi, z naslovom *Memoria sulla miniera di mercurio v Idriji*. Tukaj želimo osvetliti ne le informacije in vtise, ki jih sta zbrala popotnika, temveč tudi osebne in ideološke perspektive, s katerimi sta se približala tem krajem. Mnenja Scopolija in Cattanea o mestu in rudarstvu Idrije so kar preveč navdušena. Oba gledata s stališča, ki zajema liberalizem, prežet s krščanskim duhom, in posebno pozitivno ocenjujeta odnos med industrijo in delavci v rudarskem središču Kranjske. Slika Idrije izgleda precej drugače dobro stoletje pozneje v knjigi *Zgodovina Idrije (1931)* Mihaela Arka, ki je zbiral podatke iz arhivskih virov in je gledal na stvari iz druge, ne liberalistične, ampak bolj angažirane perspektive.

Ključne besede: rudnik živega srebra Idrija, G. Scopoli (mlajši), G. Cattaneo, Ilirske province, potopisi, uradno poročilo, socialno-ekonomska perspektiva

FONTI E BIBLIOGRAFIA

- BNB** – Biblioteca Nazionale Braidense, Milano: AH. XI. 6. 4: Cattaneo Gaetano, Ordine e tessitura del viaggio ongarico-germanico fatto nel 1812.
- BCVR** – Biblioteca Civica, Verona, fondo Scopoli:
 CS 472, fasc. Cattaneo G.
 CS 480, fasc. Giovanni Scopoli a Laura Mosconi.
 CS 480, fasc. Giovanni Scopoli a Carlotta Franzenan Scopoli.
 CS 480, fasc. Minute di lettere.
 CS 484, fasc. Zelli R.
 CS 495, Memoria sulla miniera di mercurio in Idria, 1812.
 CS 499, Rapporto al Provveditore generale per la Dalmazia con dati statistici [...] per il governo della Dalmazia, 1806.
- Agazzi, E. (1996):** Il prisma di Goethe. Letteratura di viaggio e scienza nell'età classico-romantica. Napoli, Guida.
- Ambrosoli, L. (1987):** Giovanni Scopoli tra Regno italico e Restaurazione. In: Educazione e società tra rivoluzione e restaurazione. Verona, Libreria universitaria, 115–162.
- Arko, M. (1931):** Zgodovina Idrije. Gorica, Katoliška knjigarna.
- Arcellazzi, S. (1817):** Lettere a suo figlio Celestino. Milano, Carlo Dova.
- Balland, A. (1913):** Les pharmaciens militaires français. Paris, L. Fournier.
- Blanco, L. (1995):** Viaggio di un funzionario: l'itinerario "germanico" di Giovanni Scopoli. Annali dell'Istituto storico italo germanico in Trento, XXI, 445–468.
- Cattaneo, G. (1998):** Ordine e tessitura del viaggio ongarico-germanico fatto nel 1812 [pagine scelte]. In: Mazzotta, F. (cur.): Scritti d'arte del primo Ottocento. Milano – Napoli, Ricciardi, collana "La Letteratura italiana, storia e testi", 73, XVIII/1, 983–989.
- Cattaneo, G. & E. Sanclemente (1993):** La corrispondenza tra Gaetano Cattaneo ed Enrico Sanclemente (1810–1814). In: La Guardia, R. (cur.): Milano, Comune di Milano – settore cultura e spettacolo.
- Farinelli, P. (2020):** Prevezeta od Zoisovega znanja in prijaznosti: Cattaneo in Scopoli v Ljubljani (april 1812). Kronika, 68, 1, 19–28.
- Ferber, J. J. (1774):** Beschreibung des Quecksilber-Bergwerks zu Idria in Mittel-Krain. Berlin, bei Ch. Friedrich Himbürg.
- Gecchele, M. (2004):** Laura unica amica. Mio caro Scopoli. Carteggio sentimentale-politico di un Ministro napoleonico. Verona, Mazziana.
- Hitzinger, P. (1860):** Das Quecksilber-Bergwerk Idria: von seinem Beginne bis zur Gegenwart [...]. Ljubljana, Kleinmayr und Bamberg.
- Kacin, A. (2013):** Arko, Mihael (1857–1938). Slovenska biografija. Slovenska akademija znanosti in umetnosti, ZRC SAZU.
- Kavčič, J. (1993):** Pet stoletij rudnika živega srebra in mesta Idrije. In: Bevk, S., Kavčič, J. & I. Leskovec (cur.): Idrijska obzorja: pet stoletij rudnika in mesta. Idrija, Mestni muzej Idrija, 14–25.

- Isella, D. (cur.) (1967):** Le lettere di Carlo Porta e degli amici della Cameretta. Milano – Napoli, Ricciardi.
- La Guardia, R. (1981):** Il viaggio europeo di G. Cattaneo e le relazioni culturali tra il Gabinetto numismatico di Milano ed il Museo Nazionale ungherese (1812–1819). Rassegna di Studi del Civico Museo archeologico e Civico Gabinetto Numismatico di Milano, fasc. XXVII–XXVIII, 83–95.
- Leskovec, I. (1993):** Idrijska čipka. In: Bevk, S., Kavčič, J. & I. Leskovec (cur.): Idrijska obzorja: pet stoletij rudnika in mesta. Idrija, Mestni muzej Idrija, 140–149.
- Mazzotta, F. (cur.) (1998):** Scritti d'arte del primo Ottocento. Milano – Napoli, Ricciardi, collana "La Letteratura italiana, storia e testi".
- Meda Riquier, G. (2011):** All'origine della pittura civile in Italia. In: Meter, H. & F. Brugnolo (cur.): Vie Lombarde e Venete: Circolazione e trasformazione dei saperi letterari nel Sette-Ottocento fra l'Italia settentrionale e l'Europa cisalpina. Berlin, De Gruyter, 207–217.
- Mohorič, I. (1960):** Rudnik živega srebra v Idriji. Zgodovinski prikaz nastanka, razvoja in dela 1490–1960. Idrija, Mestni muzej Idrija.
- Payssé, M. (1814a):** Notice statistique sur l'établissement de la mine de mercure d'Idria, en Illyrie (14 Août 1814). Annales de chimie, XCI, 161–208.
- Payssé, M. (1814b):** Suite de la Notice statistique sur l'établissement de la mine de mercure d'Idria, en Illyrie (30 Septembre 1814). Annales de chimie, XCI, 225–251.
- Payssé, M. (1815):** LXII. Statistical account of the quicksilver mines of Idria in Illyria. Philosophical Magazine, Series 1, 46, 211, 330–345.
- Santato, G. (2003):** Introduzione. In: Santato, G. (cur.): Letteratura italiana e cultura europea tra illuminismo e romanticismo. Genève, Droz, 9–29.
- Scopoli, G. (1995):** La relazione della visita fatta delle pubbliche scuole in più luoghi della Germania e riflessioni su quelle del Regno, del 1 aprile 1813. In: Blanco, L. & L. Pepe (cur.): Annali dell'Istituto storico italo-germanico in Trento, XXI, 469–583.
- Scopoli, G. & L. Mosconi (2004):** Epistolario. In: Gecchele, M.: Laura unica amica. Mio caro Scopoli. Carteggio sentimentale-politico di un Ministro napoleonico. Verona, Mazziana, 73–182.
- Šumrada, J. (2010):** Bonaparte in idrijski rudnik / Bonaparte et la mine d'Idrija. In: Dular, A. & J. Šumrada (cur.): Pod Napoleonovim Orlom 200 let ustanovitve Ilirskih Provinc. / Sous les aigles napoléoniennes. Bicentenaire des Provinces Illyriennes. Ljubljana, Narodni Muzej, 111–121.
- Terpin, M. (2010):** Idrijska čipka. In: Nared J. & D. Perko (cur.): Na prelomnici: razvojna vprašanja Občine Idrija. Ljubljana, ZRC SAZU, 194–200.
- Verbič, M. (1969):** O začetkih slovenskega čipkarstva s posebnim ozirom na Idriji. Kronika, časopis za slovensko krajevno zgodovino, 3, 157–160.
- Viviani, G. F. (1966–67):** Il conte Giovanni Scopoli. Studi storici veronesi Luigi Simeoni, XVI–XVII, 219–254.
- Viviani, G. F. (1968–69):** Il pensiero economico di Giovanni Scopoli. Studi storici veronesi Luigi Simeoni, XVIII–XIX, 291–335.
- Westphal, B. (2009):** Geocritica. Reale Finzione Spazio (trad. it. Flabbi L.). Roma, Armando.